



EMBASSY OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
ECONOMIC AND COMMERCIAL BUREAU
TOKYO



ECS
التمثيل التجاري المصري
Egyptian Commercial Service

TRADE & INVESTMENT NEWS

November 22 , 2018

エジプトとのビジネスの機会 Business Opportunities with Egypt



写真：フィラエ神殿、アスワン、エジプト

主な内容

日本への輸出に関心のあるエジプトの会社の御紹介
エジプトでの展示会の御案内
最近のニュース
投資の機会、カイロ県にあるフスタト地域開発プロジェクトの御紹介

*Embassy of the Arab Republic of Egypt
Economic and Commercial Bureau
Tokyo*

エジプト・アラブ共和国大使館
経済商務局
東京

No 13. 2018



EMBASSY OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
ECONOMIC AND COMMERCIAL BUREAU
TOKYO



ECS
التمثيل التجاري المصري
Egyptian Commercial Service

エジプトとのビジネスの機会
Business Opportunities with Egypt

P. 1 November 22nd, 2018

Egyptian Companies Interested in Exporting to Japan

日本への輸出に関心のあるエジプトの会社

1. Knitted Fabrics

ニットファブリック

SALAMTEX

Contact Person: Eng. Walid Fawzi – Commercial Manager,
Salamtex Block 13024, piece 10-14,
Industrial Zone(A), El Obour City, Egypt
Tel: +20 0244814280/1/2
Fax: +20 44814283
E-mail: sales@salamtex.com
Website: http://www.salamtex.com

2. Minerals

鉱物

TREASURE TRADING

Contact Person: Mr. Mohamed Samir – Managing Director,
16 D, Hadaek Elahram, Giza, Egypt
Tel: +2-0100 195 1118 / +2-0111 117 7315
E-mail: mstrt@inbox.com / msamir@ttegy.com
Website: http://www.ttegy.com

3. Herbs & Spices

ハーブ&スパイス

ALFAYROUZ HERBS

Contact Person: Mr. Atef Mohamed - Exporting Manger,
Monshaat Abou Malieh, Somosta ,Beni-swuef, Egypt
Tel: (+2) 0120 8 4444 20
E-mail: atef@alfayrouzherbs.com / alfayrozherbs@gmail.com
Website: http://www.alfayrouzherbs.com/

Recent News 最近のニュース

Suez Canal Authority drops fees on East Port Said's Port

スエズ運河庁はイーストポートサイド港の手数料を引き下げる

The Suez Canal Authority reduced transit and mooring fees on cargo ships docking and transiting through the port of East Port Said, in a bid to draw more shipping to the port.

Egypt has been offering discounts and other incentives to attract more traffic to its ports, in accordance with H.E. President Abdel Fattah El Sisi suggesting that port fees would be reduced to make them competitive.

スエズ運河庁は、イーストポートサイド港を経由する船舶を増やすため、貨物船のドッキング及びトランジットの運送料と係船料を削減しました。通航料を引き下げて、競争力を高めるというエジプト大統領の提案通り、港湾通行量を増やすため、割引などのインセンティブを提供しています。

Egypt to reach growth rate of 5.5% in 2019

エジプトは2019年に5.5%の成長率に達する見通し

Egypt's economy is projected to grow by 5.3% in 2018 and 5.5% in 2019, the International Monetary Fund's World Economic Outlook report showed on October 2018.

The IMF raised Egypt's economic growth projections for 2018 from a forecast of 5.2% announced earlier in April 2018, noting that the growth in Egypt reflected a recovery in tourism, rising natural gas production, and continued improvements in confidence due to the implementation of the IMF-backed reform program.

2018年10月の国際通貨基金(IMF)の世界経済見通し報告書によると、エジプト経済は2018年5.3%、また2019年5.5%への成長が見込まれております。IMFはエジプトの2018年の経済成長予測を2018年4月に発表された5.2%から引き上げ、その成長には観光業の回復、天然ガス生産の増加、またIMF支援の経済改革プログラムの実施による、継続的な改善が反映されております。

“FURNEX & THE HOME”

「ファネックス&ザ・ホーム」

Period:

: 21st – 24th Feb, 2019

開催期間

: 2019年2月21-24日

Venue:

Cairo International Conference Center (CICC), El-Nasr Rd, Al Estad, Nasr City, Cairo, Egypt

場所:

カイロ国際会議・展示センター (CICC), ナスル・シティ、カイロ、エジプト

Website: http://furnexthehome.com/

Organizers:

Egyptian Furniture Export Council (EFEC)
Tel: +20 (2) 2418-7114/ 7123 / 0572
Fax: +20 (2) 2528-5036 / 5037
E-mail: furnexthehome@efec.org.eg
info@furnexthehome.com

主催:

エジプト家具輸出協議会 (EFEC)

貴社がこのイベントの参加にご関心がある場合、上記ウェブサイトをご覧の上、主催者に直接お申し込み下さいますようお願い致します。

The Investment Opportunities of Egypt

エジプトの投資機会

Fustat area development project in Cairo Governorate

カイロ県にあるフスタト地域開発プロジェクト

* Establishment of the central park of Greater Cairo * 10,000 new housing units * Development of natural lakes and their exploitation of therapeutic tourism * A new traffic axis linking East and South Cairo to the south of Giza
 大カイロに中央公園、新しい住居1万戸設立、自然湖とセラピー観光の開拓、カイロの東及び南からギザの南に新しい交通網がリンク

Infrastructure Project in *Tannery Area* 100 feddan in Fustat Area

フスタト地域にあるインフラプロジェクト・タンネリイ地域100 フェダーン

Other 2 Infrastructure Projects in Ezbet Abou Qarn area, Cairo Governorate in Fustat area development project
 他の2件のインフラプロジェクトは、カイロ県のエズベト・アボウ・カルノ地域で、同じくフスタト地域開発プロジェクトに含まれております。

Following distance is for Tannery Area's distance, and other 2 projects are near .

下記の距離等はタンネリイ地域の距離ですが他の2件のプロジェクトも近いです。

Nearest Facilities 上記プロジェクトに最も近い港、学校、病院等	Ports	10th of Ramadan Logistics center Distance : 64,379.8 KM	陸港	デンス・オブ・ラマダン流通センター 距離 約 64.3 km
	Airports	Cairo International Airport 21,519.6 KM	空港	カイロ国際空港 21.5 km
		Sphinx International Airport 48,670.2 KM		スフィンクス国際空港 48.7 km
	Schools	Technical Secondary for Training and Education Mixed School 1,228.7 KM	学校	技術訓練教育共学高校 1.2 Km
		Shebeen Alkom Mixed Commercial Secondary School 1,361.9 KM		シェビーン・アルコウム商業共学校 1.4 km
		Advanced Technical Commercial School 1,590.1 KM		先進技術商業校 1.6 km
	Universities	Egyptian E-Learning University 5,009.4 KM	大学	エジプト・Eラーニング大学 5.0 km
		Modern University for Technology and Information 11,063.7 KM		技術・情報現代大学 11.1 km
	Hospitals	Mabra Misr el Kadema Hospital 1,007.0 KM	病院	マバッラ・ミスル・エルカーデイマ病院 1.0 km
		Mokattam Hospital Health Insurance 1,274.8 KM		モカッタム病院健康保険 1.3 km
Abou El Reesh Hospital 1,518.7 KM			アボウ・エルリーシュ病院 1.5 km	
Touristic Spots	Mosque of Amr Ibn Al-Aas 1,664.5KM	観光地	アムル・エブヌ・アルアース・モスク 1.7 km	
	Coptic Museum 2,091.0 KM Mohammed Ali Palace 2,116.0 KM		コプト博物館 2.1 km モハメド・アリ・パレス 2.1 km	
Governmental Services	Office of Sector of Investment in the Governorates 8,758.8 KM	公的サービス	県の投資部門 事務所 8.8 km	
	Investor Service Center Cairo Branch 9,367.7 KM Office of Sector of Investment in the Governorates 13,934.3 KM		投資サービスセンター・カイロ支店 9.4 km 県の別の投資部門 事務所 13.9 km	
Success Stories	Link Development 8,038.9 KM	成功例	リンク・デベロップメント社 8.0 km	
	Apache Egypt 8,254.5 KM Cleopatra Hospitals Group 14,383.5 KM		アパチュ社 8.3 km クレオパトラ病院グループ 14.4 km	
Sector	Infrastructure	部門	インフラ部門	
Governorate	Cairo	所属県の特徴 (カイロ県)	世界で最も成長している都市	
	Population : 9,539,673 Total Labor Force : 3,198,300 Working labor Force : 2,718,700 Unemployed labour force 479,700 Avg. Family Income: 36,603 EGP Avg. Expenditure Family 32,809 EGP Bank Branches: 806 Post Offices: 276	人口 総労働人口 就業者 未就業者 家族平均所得 家族平均支出 (EGP=エジプト・ポンド) 銀行支店数 郵便局数	9,539,673 人 3,198,300 人 2,718,700 人 479,700 人 36,603 EGP 32,809 EGP 806 行 276 局	
Jurisdiction	Cairo Governorate	管轄	カイロ県	

Other investment opportunities will be searched by the following Website.

他の投資の機会についても、下記のウェブサイトから検索できます。

<http://www.investinegypt.gov.eg/English/Pages/explore.aspx?map=true>

Source 出典: "Explore Opportunities" by Ministry of Investment and International Cooperation
 「(投資の)機会検索」 エジプト投資・国際協力省

For further information, please contact:

詳しくは下記迄お問い合わせ下さい

**Embassy of the Arab Republic of Egypt,
Economic and Commercial Bureau**

エジプト・アラブ共和国大使館
経済商務局

No. 38 Kowa Bldg., #808, 4-12-24,
Nishi Azabu, Minato-ku, Tokyo 106-0031

〒106-0031 東京都港区西麻布 4-12-24
第38興和ビル 808

E-mail: tokyo@ecs.gov.eg (Main)
 " egy.emb.comm@helen.ocn.ne.jp (Sub)

Tel 03-3409-3361 Fax 03-3409-3362